

**"EN NUESTRO SISTEMA LO UNICO QUE NO
CABE SON LOS PARTIDOS POLITICOS"**

"España goza de buena salud politica"

**"Nuestro pueblo está
dispuesto a conservar
la paz a todo trance"**

**«Los españoles somos
fuertes cuando
permanecemos unidos»**

Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931
Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sans Alonso
VALLADOLID: viernes 19 de noviembre de 1971 — Epoca V — Año XL — Número 10.318 — Precio: CINCO Ptas.

ALARMA EN LONDRES

Un millón de parados en Inglaterra

El Gobierno tendrá que resolver los problemas económicos de algunas empresas

LONDRES.—(Del corresponsal de PYRESA, Manuel Adrio).—El Ministerio inglés de Empleo y Desarrollo ha informado que el número de personas que se encuentran sin trabajo en el Reino Unido se elevaba el pasado día 8 a 970.022. Esta cifra, que ha vuelto a conmocionar al país, demuestra la asombrosa precisión con que la nómina de parados sigue escalando la cuesta que conduce irremediablemente al millón, donde, si un milagro no lo remedia, este país habrá llegado antes de las próximas Navidades.

El informe que acaba de hacerse público señala que en un solo mes 134 personas se añadieron a los que en octubre estaban en «expectativa de destino». Es un número demasiado alto teniendo en cuenta que el buen tiempo que se ha registrado hasta ahora no pudo afectar en absoluto a la mano de obra que en este mes se esperaba que diera ya beneficios las medidas adoptadas por el Gobierno en los meses de julio último.

(Pasa a la página siguiente)

El cáncer de pecho puede curarse

BUENOS AIRES. (Efe).—El trabajo de investigación masiva efectuado durante diez años por dos mil médicos argentinos, en veintiséis hospitales del país, dio como resultado que el cáncer de pecho es totalmente curable cuando es tratado al producirse los primeros síntomas.

HOME Y IAN SMITH



SALISBURY (Rhodesia).—El secretario británico de Asuntos Exteriores, sir Alec Douglas-Home (derecha), con el jefe del Gobierno de Rhodesia, Ian Smith, en la oficina de este último, poco después de la llegada del primero para evacuar conversaciones en torno a la cuestión de la independencia de Rhodesia.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi.)

EN OCTUBRE TAMBIEN AUMENTARON LOS PRECIOS

MADRID, 19. (PYRESA).—El avance del índice general ponderado de precios al por mayor indica que han experimentado en octubre un aumento del 0,05 por ciento respecto al mes anterior, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística.

40.000 CASOS DE GRIPE HAY EN ESPAÑA

MADRID. (Cifra).—Unos mil quinientos casos de gripe declarados hay aproximadamente, en estos momentos, en Madrid, y alrededor de unos cuarenta mil en toda España, según han informado a "Cifra" en la Dirección General de Sanidad.

MADRID. (PYRESA).—El Jefe del Estado ha inaugurado solemnemente la décima legislatura de las Cortes Españolas. A las cinco y treinta y cuatro minutos de la tarde de ayer, Su Excelencia hizo su entrada en el hemiciclo de la Cámara, totalmente reformado y acondicionado y que ha sido inaugurado en esta efeméride. Los 561 procuradores, puestos en pie, tributaron una calurosa acogida y vitorearon al Jefe del Estado. Tras Su Excelencia hicieron su entrada en la sala de plenos el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, y el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino.

En el banco azul se hallaba el Gobierno en pleno, y a su frente el Vicepresidente del mismo. En el palco central tomaron asiento la Princesa doña Sofía y las esposas del Presidente de las Cortes y Vicepresidente del Gobierno. Otras tribunas públicas estaban ocupadas por el Cuerpo Diplomático, encabezado por el Nuncio. Tan pronto como cesaron las ovaciones tributadas al Jefe del Estado, Su Excelencia manifestó: «Se abre la sesión».

A continuación dio lectura al discurso inaugural de la décima legislatura. (Discurso, en páginas 5.ª y 6.ª)

"Deseamos y estamos dispuestos a transformar la sociedad capitalista, en cuanto tiene de injusta"

BONN
Congreso extraordinario de los socialdemócratas

Un sector trata de enfrentarse a los abusos del capitalismo

BONN.—(Del corresponsal de PYRESA, Alberto Crespo).—El Congreso extraordinario del Partido Social Demócrata de Willy Brandt, abierto en la Beethovenhalle de Bonn, es como el campo de batalla de las dos maneras de entender el socialismo que conviven en la socialdemocracia alemana. La primera, pragmática y conservadora, tiene su distinguido representante en el ministro de Economía y Hacienda, profesor Karl Schiller, al que apoya el canciller Brandt. La segunda, más avanzada, o si se quiere "más socialista", está encarnada en la persona del Ministro de Cooperación Económica, es decir, le ayuda al desarrollo, Erhard Eppler, al que apoya la base del partido.

El representante de la tendencia conservadora y pragmática, señor Schiller, sostiene una tesis según la cual el Gobierno actual debe presentarse a las elecciones generales de 1973 con las mayores probabilidades de victoria. Para ello es condición imprescindible el restablecimiento de la estabilidad económica y el aumento de la capacidad de inversión de las empresas. A este objetivo hay que sacrificarlo todo: las reformas interiores de tipo social, la ampliación de la cohesión obrera y la formación de patrimonio de los trabajadores. Días atrás, en su carta de dimisión, (Pasa a la página siguiente)

LUCHA CONTRA LA CONTAMINACION

BUENO es que todos, Estado y sociedad, hayan tomado conciencia de uno de los peligros más graves del mundo moderno: la contaminación del medio ambiente, que hace muy poco tiempo casi se tomaba a broma y apenas merecía la atención de nadie, es ya tema esencial, primordial problema a solventar con las más eficaces armas.

EN lo que a España se refiere, podemos decir que la contaminación ha comenzado a ser verdaderamente peligrosa en algunos puntos, y en este sentido parece que el III Plan de Desarrollo va a dedicar inversiones importantes para salir al paso de manera enérgica a uno de los peores males del siglo. Se ha previsto una inversión de más de 38.500 millones de pesetas, de los cuales 800 se dedicarán a investigaciones relacionadas con la contaminación de la atmósfera y del agua, así como al control del ruido ambiental. Unos 30.500 millones serán invertidos en la creación de nuevos abastecimientos de agua y saneamiento; 6.250 millones para mejoras en el medio rural, repoblación forestal y defensa de la naturaleza; y más de 1.000 millones en la lucha contra la contaminación de las aguas. (Pasa a la página siguiente)

«GOYAS» EN TOKIO



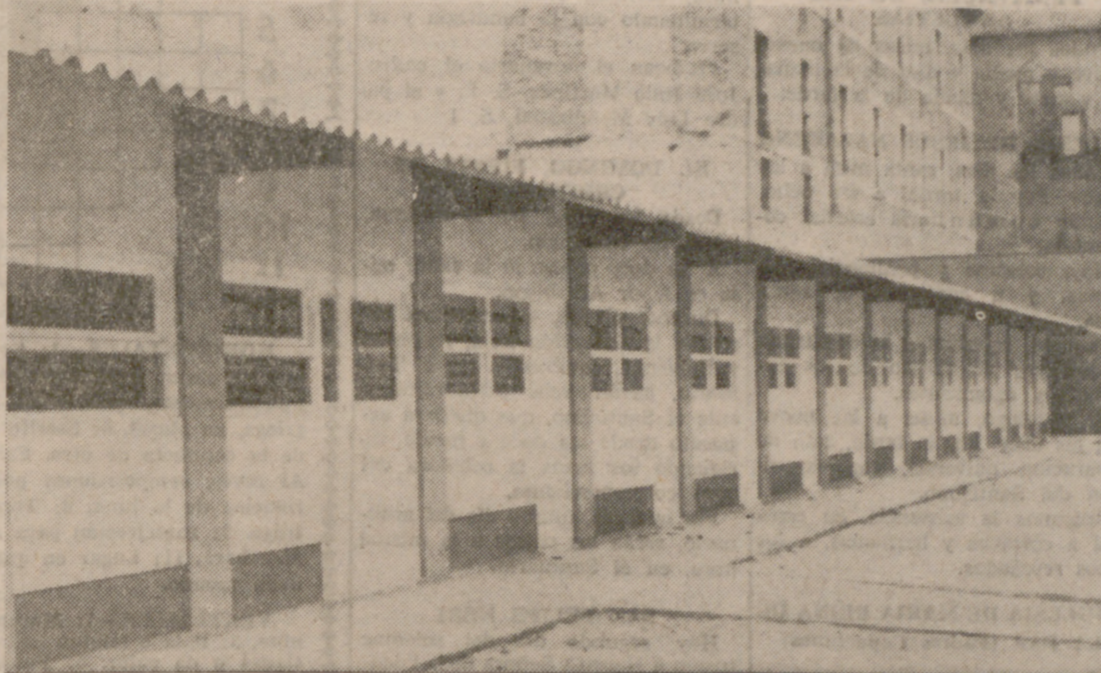
TOKIO.—Los famosos cuadros de Goya "La maja desnuda" (izquierda) y "La maja vestida" (derecha), han sido exhibidos al público japonés, por primera vez, en la Exposición Goya inaugurada en el Museo Nacional de Arte Occidental de la capital japonesa. Esta exposición, en la que se exhiben 155 obras maestras del gran artista español, será clausurada en Tokio el próximo día 23 de enero de 1972, para trasladarse luego a Kyoto, donde permanecerá abierta hasta el 15 de marzo de 1972.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi.)



Valladolid 24 horas

Un grave problema de la Estación Central Provisional de Autobuses:

La salida de las distintas líneas está en estudio por la Comisión de Tráfico

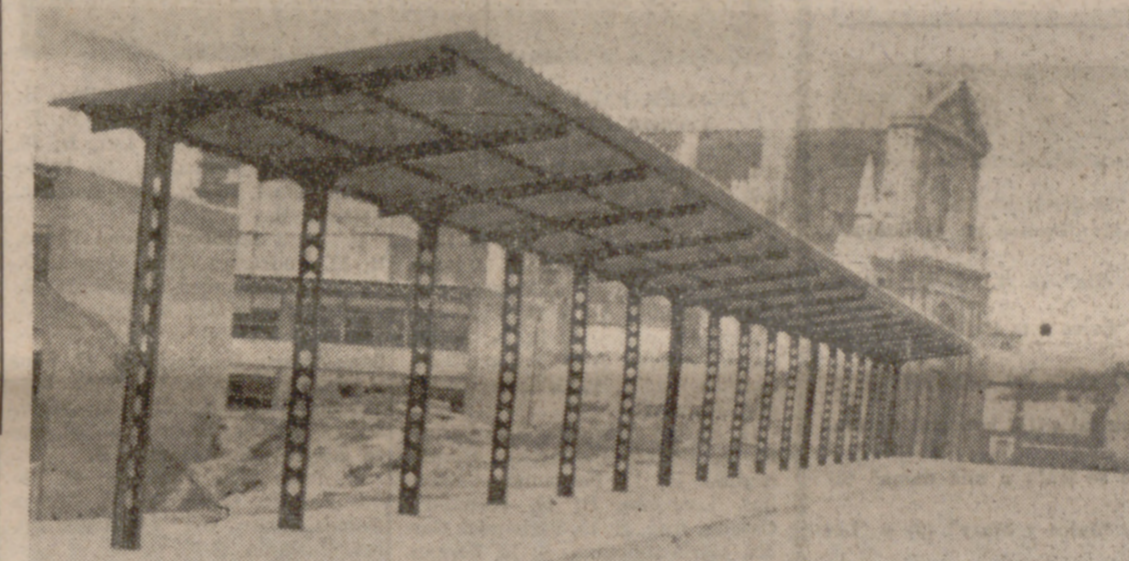


Cabinas para el despacho de billetes.

Dentro de muy pocas fechas va a entrar en servicio la Estación Central Provisional de Autobuses Interurbanos —prometida por el Ayuntamiento—, en tanto se completan las obras de la definitiva, la que el Ministerio de Obras Públicas está construyendo junto al paso superior del ferrocarril, en la carretera de Salamanca.

aprovechando los solares que, de propiedad municipal se disponían junto al Poniente, detrás del Instituto Pemenino "Núñez de Arce". Esta mañana hemos efectuado una visita a la sección de Arquitectura del Ayuntamiento, donde hemos sido informados por don Francisco Iturralde Falcón del proyecto de la estación provisional.

mente, la nueva Estación Central de Obras Públicas está construyendo no ha de tener. —¿De qué servicios va a constar? —Va a ser derribada parte de la tapia que da al parque del Poniente y allí se ha levantado una edificación sencilla donde serán instaladas diez cabinas destinadas a taquillas, un servicio de bar y servicios. Desde allí, los pasajeros pa-



Una de las dos marquesinas instaladas.

dice— hemos de insistir sobre su carácter de provisionalidad. La estación está pensada para unos meses, como mucho un año; por lo tanto, es posible que adolezca de algunos defectos que, indudablemente,

sarían al fondo, hacia el patio que da a la calle de San Agustín, donde estarán situadas las marquesinas de aparcamiento, de una longitud total de cien metros, cincuenta cada una.

dad, demasiado recatada ya de tráfico. Y así están las cosas. Que el Señor ilumine a la Comisión de Tráfico, pues el problema se las trae. De todas las formas, la idea de centralizar de una vez los servicios interurbanos será bien recibida por todos los usuarios de este tipo de transportes, y más si cuentan con unas instalaciones que, aunque de forma provisional, cubran las necesidades inmediatas. Y también los automovilistas vallisoletanos, que evitarán los innumerales atascos a los que se ven sometidos por la actual situación de estos servicios.—RICARDO

LA CARTA DE HOY

Solución de emergencia

El grave problema de la escolarización de los niños de la ciudad ha sido acometido con todo interés por los organismos correspondientes: Delegación de E. y C., Inspección Técnica de E. G. B. y por el Ayuntamiento. Todos han sido alentados por nuestra primera autoridad provincial. Todos han sido realizadores de esta solución, mediante el transporte, dada como medida de emergencia. Gracias a ellos, gracias a otro actor y factor importante, el maestro. Primero porque él, como siempre y como nunca, es pieza clave, y en segundo lugar porque las merece. Ante el dilema de que miles de niños quedarán sin escolarizar o contarán con un puesto en las aulas, el maestro, redoblando sus esfuerzos, se ofreció para la colaboración eficaz. Y se multiplica ante un recrecido número de alumnos cuando precisamente, ya en este curso, habría de disminuirse. Y se las ve y se las desea ante escasez de medios cuando, ya en este curso, desearía contar con muchos y más apropiados. Esta solución dada por las autoridades, como de emergencia, la reconoce el Magisterio como tal, como un mal menor en servicio de la sociedad. Pero en servicio de la sociedad y con tiempo anticipado, el Magisterio espera que no sea ni prolongada en otros cursos ni per-

manente. Espera el Magisterio que la misma necesidad que ha obligado a adoptar soluciones urgentes y de tránsito, haga ver la necesidad de que ya se gesten soluciones que a no muy largo plazo, aliviarán remedios eficientes. Ello evitará fórmulas que lo son a costa de los propios niños y del propio maestro. Y así lo entienden los padres de familia. Será un contrasentido tener un número «a tope» de alumnos y pedir la misma eficacia de una función y de una misión a la que la ley pide otros condicionamientos más favorables para todos. El niño es quien manda en definitiva. Bien está, en este caso, la aportación de todos. Mejor aún percatarnos de que son otros los remedios que piden el niño y la docencia. Es cierta, y conviene resaltarlo, la buena disposición de nuestro Alcalde. No trazó programas el día de su posesión. Si destacó su decisión de considerar como primera preocupación el problema educativo. El mismo ha manifestado que, en esta problemática, lo que va a ser los hechos y que en ellos está la eficacia. En audiencia concedida, hace unas fechas, a un grupo de docentes del Magisterio, hizo patente, antes que nada, su reconocimiento y agradecimiento para los maestros de la ciudad, por su insustituible y sacrificada colaboración. Sus recientes visitas a las autoridades nacionales, sus reuniones con las docentes de la capital, su toma de contacto, cada día más detallado, de esta situación, da a padres, niños y Magisterio esperanzas de soluciones que se compaginarán con las exigencias apetecidas. Hasta tanto y siempre queda constancia del agradecimiento al Magisterio.

E. PEREZ DE JUAN

TELEFONOS DE «LIBERTAD»
Dirección 226023
Redacción 222584
Administración 222775

Discreto Intrascandalo

La incompatibilidad clásica

CUANDO uno se desentien de de algo, digo yo que será porque ha prosperado y lo anterior ya no le sirve. En las religiones cómicas, sabido es que el divorcio es una de las ventajas que permite sacudir todos los inconvenientes y volver a elegir nueva coyunda. Queda al buen criterio del sujeto escoger en el mercado lo más apañadito que encuentre, pero con el temor de volver a errar, como en los actores del cine. Del cine vienen muchas enseñanzas, más malas que buenas. Y por eso no vale fiarse de la vida civilona que allí vemos — mansiones señoriales, coches de aquí te espero y dólares, muchos dólares.— Lo corriente es que el que anda buscando una bicoca y le levantan las cargas sin mayor responsabilidad, dé con otro egoísmo frente al suyo y no encuentre acomodo ni quietud posibles.

Y uno se puede equivocar, porque no somos infalibles ni penetramos el pensamiento de los otros; pero hay cosas que se caen de su peso y no hace falta discurrir algo para saber sobre seguro que se darán mal, porque es nadar contra corriente. ¡A quién se le ocurre divorciarse de la mujer y casar con la suegra! Lo hemos visto el otro día, sucedido en El Cairo con Yusef Ibrahim y Fátima, su joven esposa. Cuidado que Mahoma es amplio de manga en esto de matrimoniar, que se contenta con hacer una simple distinción legal entre las mujeres legítimas y las simples concubinas. Pues se le olvidó al profeta establecer la incompatibilidad entre los afines del primer vínculo.

N efecto, todavía podría valer el canto aquel asturiano que dice: "Si no me caso contigo, — me casaré con tu hermana...". Al fin y al cabo, puestos a elegir, es posible que la hermana fuera mejor que la novia — en el caso de la poligamia musulmana cabría todavía la posibilidad de formalizar el harén con todas las cuñadas juntas—, pero desconfundar la esposa para juntar en yugo a la suegra, solamente en el pecado lleva aparejada la pena eterna merecida. Yusef Ibrahim ha necesitado franquear la incompatibilidad clásica para que el juez haya dejado caer todo el peso de la ley sobre la pretendida rectificación de volver a matrimoniar con la anterior esposa. Suegra, yerno y mujer, todos al otro lado de la reja. H.

Audiencia PUBLICA

UN ACCIDENTE MAS...

Valoración de daños y perjuicios

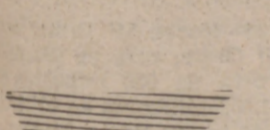
La argumentación expuesta en la sentencia impugnada, acerca de la doctrina y criterios aplicables a supuestos de culpa extracontractual de características semejantes al que se contempla, es perfectamente correcta y por ello aceptable en la totalidad de sus afirmaciones, en realidad no combatidas por las partes. Las circunstancias concurrentes en el lugar de «autos» —escasa densidad de tráfico; ausencia de coches aparcados; la realidad del piso seco y en buen estado— que no dificultaban, sino favorecían la conducción en términos de seguridad, constituye un elemento de culpa atribuible al conductor demandado, quien pese a las favorables condiciones dichas, no pudo dominar el vehículo o evitar la colisión. Una vez sentada la obligación de reparar el daño causado, el Tribu-

FERNANDO APARICIO

CONDUCTOR:
En una carretera de dos o tres carriles no se desvíe al de la izquierda sin haber comprobado primero que ese carril está libre. Asegúrese también de que ningún vehículo se aproxima por detrás y por la misma banda que usted va a usar para adelantar.

Instaurar

Otros tiempos



(Foto Carvajal)

SUPER CADENA SETENTA Y DOS

Simplemente María

Dirección 226023
Redacción 222584
Administración 222775

TEATRO CARRION HOY - 5, 7,45 - 10,45 - HOY ¡¡Atrevido estreno!! El marido es siempre el último en saberlo...

Celos a la italiana

(El Magnifico Cornuto) con la atractiva CLAUDIA CARDINALE y el graciosísimo UGO TOGNAZZI (Rigurosamente mayores de 18 años) Localidades para mañana y el domingo.

CINEMA ROXY HOY - 5, 7,45 y 10,45 - HOY ¡¡Ultimo dia!! Un WESTERN distinto con emociones nuevas...

La Colina de las Botas TODD-AO 70 mm. por TERENCE HILL y BUD SPENCER (Mayores de 14 años)

Moderno Cine LAFUENTE HOY, desde las 4,30 ¡¡Ultimo dia!! LATIGO

Color, por James Garner EL REGRESO DE FU MANCHU Color, por Christopher Lee (Toleradas menores)

Nuevo Cine GOYA HOY: A las 6 FESTIVAL INFANTIL Desde las 8 ¡¡Ultimo dia!!

¡¡LEGA SARTANA!! y EL MOMENTO DE LA VERDAD Ambas color. (M. 14 años)

CINE REX HOY: A las 6 FESTIVAL INFANTIL Desde las 8 ¡¡Ultimo dia!! LA ARAUCANA y LA INGENUA EXPLOSIVA Ambas color. (M. 14 años)

Un fabuloso reparto en un film de grandiosidad arrolladora

LA INVASION DE LOS BARBAROS

Todd-Ao 70 mm. y technicolor, con ORSON WELLES SYLVA KOSCINA LAURENCE HARVEY HONOR BLACKMAN MANANA ESTRENO ROXY (Mayores de 18 años) Se despachan localidades.

Un capitán americano... Una doctora cautiva... Una pandilla de jóvenes guerrilleros, contra todo el ejército alemán.



ROCK HUDSON SYLVA KOSCINA

NIDO DE AVISPAS

DIRIGIDA POR PHIL KARLSON

Conozcan a la brigada joven del Capitán Turner... cuando se echaban a llorar y cuando se echaban a matar.

Mañana, Sábado

Cinema COCA

ZORILLA CINE SALA ESPECIAL

CALDERON A las 5, 7,45 y 10,45 ¡¡Ultimo dia!!

PANICO EN EL BOSQUE

Technicolor SUZY KENDALL FRANK FINLAY (Mayores de 18 años)

LOPE DE VEGA A las 5, 7,45 y 10,45 (Ultimas proyecciones) ¡¡ALGO INSOLITO EN NUESTRO CINE!!

Adiós, cigüeña, adiós Un film de Summers La película más audaz, cruda y realista de un director genial (Mayores de 18 años)

AVENIDA A las 5, 7,45 y 10,45 La más bella y romántica historia de todos los tiempos

MUJERCITAS Technicolor. June Allyson, Peter Lawford, Margaret O'Brien y Janet Leigh Para todos los públicos

CAPITOL Desde las 4,30, continua ¡¡Ultimo dia!!

UNA CITA

Metrocolor Omar Sharif, Anour Aimee y EL OCTAVO HOMBRE Techniscope - Technicolor Vittorio Gassman Daniela Bianchi (Mayores de 18 años)

UNA LA GARTIJA CON PIEL DE MUJER TODD-AO 70 mm. y Technicolor Florinda Bolkan - Stanley Baker y Jean Sorel (Mayores de 18 años)

UNA LA GARTIJA CON PIEL DE MUJER

UNA LA GARTIJA CON PIEL DE MUJER

A las 5, 7,45 y 10,45 (Descanso a la mitad) ¡¡PICANTE y DIVERTIDISIMA!! Un film joven, rebosante de "esprit" que todo París acaba de aplaudir.

Amor alegre - Amor triste (L'amour est gai l'amour est triste) Versión íntegra francesa subtítulo. COLOR POR TECHNICOLOR con Bernardette Lafont - Claude Melki - Chantal Goya y Jean-Pierre Marielle. Un film de JEAN DANIEL POLLET (Rigurosamente mayores 18 años)

FRANCO EN LAS CORTES

(Viene de la página anterior) claró al Estado constituido en Reino y establecido lo conveniente a las precisiones sucesivas; la ley que proclamó los Principios Fundamentales del Movimiento Nacional y, como culminación de ese proceso, la Ley Orgánica del Estado, que perfeccionó y encuadró en un armónico sistema las instituciones del Régimen.

FUNCIONES DE LAS CORTES Las Cortes Españolas tienen la grave responsabilidad de concretar en cada momento, mediante la deliberación y la aprobación de las leyes, los cauces de la acción de todo el Estado, que por serlo de derecho, realiza toda su actividad bajo el imperativo de la ley.

LIBERTAD, JUSTICIA Y AUTORIDAD El gran problema que muchos países sufren y que afecta a casi todas las sociedades de nuestro tiempo es el encontrar un orden político capaz de conjugar armónicamente las legítimas aspiraciones de libertad y de justicia con la necesaria autoridad, sin la que es imposible una libertad verdadera, garantizada en su ejercicio y limitada por el bien común.

RESPONSABILIDAD Los señores procuradores, a través de sus interpellaciones, ruegos y preguntas al Gobierno, pueden y deben conocer la acción del mismo. En el ejercicio de su función pueden y deben expresar con plena libertad y sentido de la responsabilidad sus opiniones sobre los proyectos de ley que se debaten. Las Cortes pueden devolver al Gobierno un proyecto de ley, pueden suscribir una cuestión legislativa regulada en el artículo 12 de su Ley Fundamental y pueden promover recurso de contrafuero a una disposición del Gobierno.

LA JUVENTUD, EN VANGUARDIA Corresponde a la juventud un puesto de vanguardia en esta tarea de la construcción de una España más justa y más solidaria. Durante estos lustros de paz han participado en esta ingente labor de resurgimiento patrio generaciones sucesivas que en cada etapa han entregado el caudal generoso de sus ilusiones y esperanzas, de su trabajo y tesón, sin que puedan

EMBAJADORES Desde las 4,30. ¡Ultimo dia! John y Mary Color. Dustin Hoffman y Mia Farrow, y Los roles del crimen Cinemascope, con Jacques Perrin (Mayores de 18 años)

GERVANTES Desde las 4,15: El valle del fugitivo Robert Redford. Color, y KISS, KISS, BANG, BANG Giuliano Gemma. Color. (Mayores de 18 años)

DELICIAS Desde las CUATRO ASI NO SE TRATA A UNA DAMA Color. Rod Steiger Lee Remick, y NOCHE DE TITANES Scope, Color. Dean Martin, George Peppard (Mayores de 18 años)

Nuestro Estado social de derecho encuentra su garantía en una doble vertiente: de un lado, en la naturaleza permanente e inmutable de sus Principios, unida al carácter de superley de nuestras Leyes Fundamentales, que sólo con determinadas condiciones pueden ser modificadas; de otro lado, en la suprema garantía del cumplimiento de la ley por una justicia independiente. En el primer aspecto, el papel del Consejo Nacional es decisivo. En el segundo, la garantía del imperio de la ley está fijada de modo terminante por el artículo 17 del Fuero de los Españoles, que establece el derecho a la seguridad jurídica. Todos los órganos del Estado han de actuar conforme a un orden jerárquico de normas preestablecidas, que no podrán ser arbitrariamente interpretadas ni alteradas.

LIBERTAD, JUSTICIA Y AUTORIDAD El gran problema que muchos países sufren y que afecta a casi todas las sociedades de nuestro tiempo es el encontrar un orden político capaz de conjugar armónicamente las legítimas aspiraciones de libertad y de justicia con la necesaria autoridad, sin la que es imposible una libertad verdadera, garantizada en su ejercicio y limitada por el bien común.

RESPONSABILIDAD Los señores procuradores, a través de sus interpellaciones, ruegos y preguntas al Gobierno, pueden y deben conocer la acción del mismo. En el ejercicio de su función pueden y deben expresar con plena libertad y sentido de la responsabilidad sus opiniones sobre los proyectos de ley que se debaten. Las Cortes pueden devolver al Gobierno un proyecto de ley, pueden suscribir una cuestión legislativa regulada en el artículo 12 de su Ley Fundamental y pueden promover recurso de contrafuero a una disposición del Gobierno.

LA JUVENTUD, EN VANGUARDIA Corresponde a la juventud un puesto de vanguardia en esta tarea de la construcción de una España más justa y más solidaria. Durante estos lustros de paz han participado en esta ingente labor de resurgimiento patrio generaciones sucesivas que en cada etapa han entregado el caudal generoso de sus ilusiones y esperanzas, de su trabajo y tesón, sin que puedan

desfigurarlo, quienes se obstinan en crear obstáculos o en perturbar nuestro orden. Albergó la convicción de que nuestras juventudes sabrán seguir aportando su entusiasmo a la permanente tarea de engrandecimiento de España. La juventud debe tener conciencia de que los mimetismos extrajerizantes, el afán de copia que sustituya a una verdadera creación, fueron causa fundamental de nuestra pasada decadencia. Cada país es obra de su propio genio creador, y lo verdaderamente audaz, propio de la generosidad de ser fieles a ellos mismos y crear desde una fidelidad, con propia raíz, el edificio de nuestro engrandecimiento nacional.

LIBERTAD, JUSTICIA Y AUTORIDAD El gran problema que muchos países sufren y que afecta a casi todas las sociedades de nuestro tiempo es el encontrar un orden político capaz de conjugar armónicamente las legítimas aspiraciones de libertad y de justicia con la necesaria autoridad, sin la que es imposible una libertad verdadera, garantizada en su ejercicio y limitada por el bien común.

RESPONSABILIDAD Los señores procuradores, a través de sus interpellaciones, ruegos y preguntas al Gobierno, pueden y deben conocer la acción del mismo. En el ejercicio de su función pueden y deben expresar con plena libertad y sentido de la responsabilidad sus opiniones sobre los proyectos de ley que se debaten. Las Cortes pueden devolver al Gobierno un proyecto de ley, pueden suscribir una cuestión legislativa regulada en el artículo 12 de su Ley Fundamental y pueden promover recurso de contrafuero a una disposición del Gobierno.

LA JUVENTUD, EN VANGUARDIA Corresponde a la juventud un puesto de vanguardia en esta tarea de la construcción de una España más justa y más solidaria. Durante estos lustros de paz han participado en esta ingente labor de resurgimiento patrio generaciones sucesivas que en cada etapa han entregado el caudal generoso de sus ilusiones y esperanzas, de su trabajo y tesón, sin que puedan

la realidad. Nuestra política exterior ha estado siempre orientada a lograr la plena incorporación de España a la comunidad internacional de naciones, en estrecha colaboración con todos los pueblos, en el espíritu de la paz y la justicia.

Señores procuradores: El seguro de que seréis fieles a la unidad de la Patria, a los mayores del esfuerzo de vuestros predecesores, que tanta confianza merecen, y sé que desde vuestra responsabilidad haréis todo lo posible para que en vosotros se mantenga la confianza que en vosotros se depositó para la nación española de sus auténticos y legítimos representantes. En esta tarea de trabajaréis con la más alta responsabilidad, al servicio del engrandecimiento espiritual y material de España, y con la seguridad de vuestra feal colaboración, declaro inaugurada la décima legislatura de las Cortes Españolas. Arriba España. A lo largo de su discurso, el difuso fue interrumpido numerosas veces por los aplausos y aclamaciones de los procuradores, que una vez finalizadas las últimas palabras del Jefe del Estado, se levantaron en pie y rodearon al Jefe del Estado, que se inclinó, que se prostraron ante él más de un minuto.

Finalmente, el Jefe del Estado levantó la sesión. El discurso fue acompañado del Príncipe de Asturias y del Presidente de las Cortes y Consejo del Reino, abandonando el Palacio de la Cámara Legislativa. La puerta fue cumplimentada por las personalidades que le precedieron y a su llegada, y a los honores del Himno Nacional le fueron rendidos los honores de ordenanza, muchedumbre que aguardaba la salida del Generalísimo pronunció en aplausos y vitores un mensaje al Caudillo y al Príncipe, quienes seguidamente se dirigieron al Palacio de las Cortes.

LA PAZ, NUESTRO IDEAL

Hemos proclamado incansablemente que el ideal de la paz constituye el principio rector de nuestra política. También en el orden internacional hemos ofrecido nuestro esfuerzo y sacrificio por hacer

Mañana, homenaje a Jardiel Poncela

Las modalidades del café-teatro y el hotel-teatro encuentran en una excepcional sucesión artística en nuestra ciudad con la realización del homenaje a la memoria de Enrique Jardiel Poncela, que ha organizado el Círculo de Recreo con la supervisión artística de Luis Mañá. Mañana, a las diez y media, va a ser: cena-teatro en el Casino de la calle Duque de la Victoria, y el domingo, a las ocho de la tarde, una nueva versión: teatro. Dos funciones en las que volverá a darse la obra del inolvidable autor. El programa es bien atractivo: Evangelina Jardiel Poncela, hija de Jardiel, y Rafael Samaniego, actor y profundo conocedor de la obra de Jardiel, contestarán a las preguntas del desahogado periodista es Antonio D. Ojano, para trazar ante el público una semblanza de la creación literaria y la vida de Enrique Jardiel Poncela. A continuación, primeros intérpretes de la escena, encabezados por Paloma Paso Jardiel, nieta del autor, ofrecerán la representación de uno de las piezas más divertidas de Jardiel Poncela: "A las seis en la esquina del bulvar". Y finalmente, como actriz invitada, Margot Cottens interpretará "Una escena de amor en veinticuatro anuncios", gracioso monólogo jardieliano. A ambas funciones de homenaje a la memoria del autor podrán asistir los socios del Círculo de Recreo, así como familiares y amigos de los mismos.

En el TEATRO CARRION Paquita Rico, con su espectáculo "La novia de España"

Paquita Rico, estrella de éxito hace unos cuantos años en el cine y la canción, pasea su popularidad por los escenarios con un espectáculo decepcionante que ella titula "La novia de España" y que no está, en absoluto, a tono con su prestigio. La primera parte —en la que intervienen los que dicen llamarse Coral y Manolo, José Ruano y Kito— no puede ser más desangelada, más vulgar y carente de interés. Luego, la cosa se anima un poco gracias a Adelfa Soto —la hija de la archifamosa "Niña de la Puebla"—, a quien no vamos a descubrir ahora, y "Los Minereros de Cádiz", un conjunto de ritmo trepidante y de bastante gracia, a pesar de sus constantes astracanadas.

La estrella principal, Paquita Rico, canta media docena de canciones cuyo recuerdo va unido a otros más resonantes éxitos. Dice las cosas con indudable estilo interpretando de manera aceptable y conservando su incuestionable elegancia. Por todo ello nos sorprende el escaso calidad de su espectáculo, en el que ni los números —verdaderamente despreciables— se salvan. En fin; poco público y mala obra que gloria. ORTEGA

Recomendado por... Herrería nuevo entrenador del Pontevedro FONTEVEDRA. (Airi) —Herrería Casuso, natural de Pontevedra, será posiblemente el entrenador del Pontevedro, que ha actuado como entrenador de varios equipos de América de fútbol. El nuevo "mister" se incorporó en Pontevedra desde ayer, y por la tarde presenció el partido de entrenamiento entre el club de su nuevo club y el Atlético Pontevedres, de la serie "A" profesional del mundo. Herrería ha sido recomendado por Héctor Rial. —Se entró

¡No se complique la vida!

Esta es una película hecha especialmente para divertirse a usted... PACO MARTINEZ SORIA hay que educar a papa JULIA CABA ALBA MAXIMO VALVERDE MARTA BAZAN RAFAEL L. SOMOZA RAFAELA APARICIO HELGA LINE DON JAIME DE MORA Y ARAGON DIRECTOR PEDRO LAZAGA BASADA EN LA COMEDIA "LA EDUCACION DE LOS PADRES" DE JOSE FERNANDEZ DEL VILLAR UNA PRODUCCION HOLGOSA - ANDRES VELASCO Y FILMAYER PRODUCCION S.A. EASTMANCOLOR

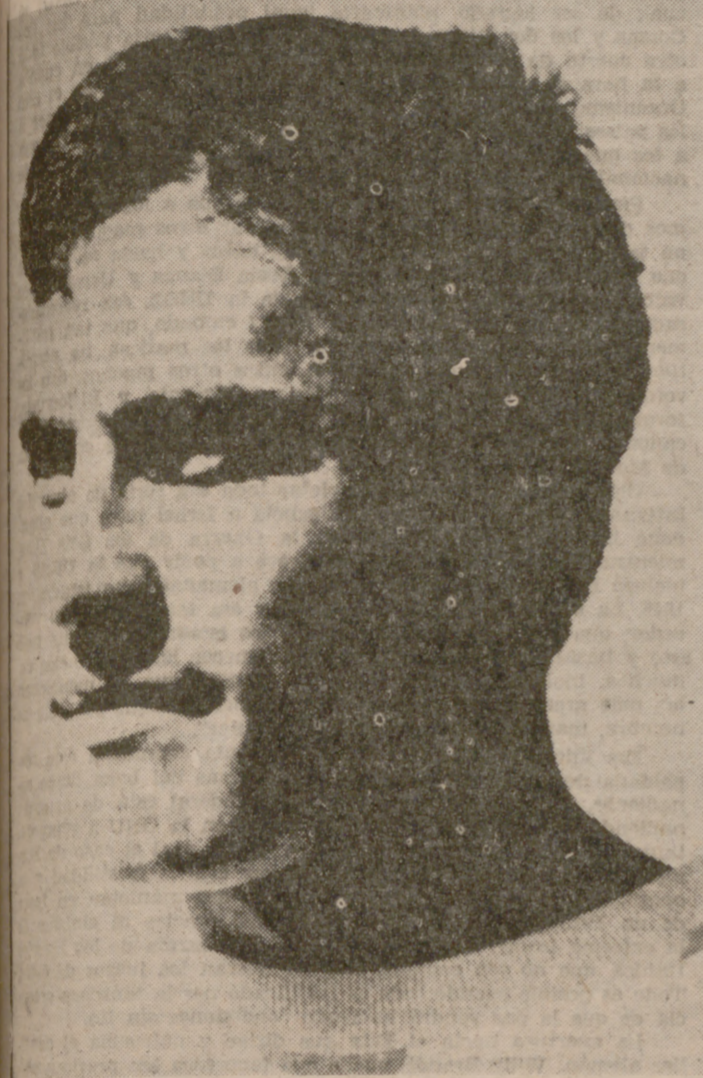
Mañana - CALDERON - Estreno

LIBE FED Tr «onc» Kop fo Kopa ha en en un PARIS. (A) bolista f Kopa no eb equipo, el ST de de que e ciencia a A castalar un de deporte. Kopa ha en en en un o o "Mientras que—seguirá abandonando el momento, ptoes con L Raymond negocio o que va a en un hotel anado a su después de l Real Madrid

LOS DEPORTES

FEDE (se resintió ayer), DESCARTADO

Tres candidatos para completar el «once»: Sedano, Segura y Cardenosa



Fede: otra vez al dique seco.

entrenador no decidirá quizás hasta el mismo domingo. Por el momento, son seguros estos diez jugadores: Aramayo, Salvi, Dozal, Pérez García, Enderiz, Berriozabal, Astrain, Lorenzo, Alvarez y Lizarralde.

po que impone un cambio en la formación, el entrenamiento fue positivo, acreditando los jugadores estar en un buen momento. Ahora, la ilusión de éstos es ofrecer una buena tarde el domingo, con el aditamento de una victoria. Sería el mejor principio para ese "mes loco" del Real Valladolid, que concluirá el 19 de diciembre. Cinco jornadas en las que el equipo podrá dar la medida de sus posibilidades. Para empezar, el Elche de los Canós, González, Llompart, Vavá, Mora, etc.

Curso de directores nacionales de ciclismo

Asisten catorce, y entre ellos, «Moncho» Chamorro, de Valladolid

MADRID. (PYRESA) — Dio comienzo en el Instituto Nacional de Educación Física, en Madrid, el I Curso para Directores Deportivos Nacionales de Ciclismo. Hubo una persona dirigente de un equipo profesional, que después de asistir a una de las lecciones de este curso manifestó:

su hotel hasta las doce de la madrugada. Esto da idea de lo que representará estos cursos para ellos. Llegaron con bastante desconocimiento de varias asignaturas, pero se puede decir que en estos momentos han adquirido otros de Anatomía, Fisiología, etc. En preparación física han superado cuanto yo esperaba. Se han puesto a la altura en preparación, sin olvidar esas otras asignaturas, como son ciclismo en ruta, pista y mecánica de la bicicleta. Se puede decir que el aprovechamiento es general.

—Antes de venir, creía que un director deportivo no necesitaba de él, y ahora, después de ver esta serie de enseñanzas que se están impartiendo, me doy cuenta de que solo sé conducir el automóvil. Creo que todos los directores de equipos nacionales debían pasar por estos cursos y éstos debían ser de mayor duración.

Muchos se preguntarán si estos hombres, cuando salgan con el título, tendrán equipos o lugares donde poder ejercer sus conocimientos como directores deportivos de ciclismo.

EL MINISTERIO DE TRABAJO, a través de la Dirección General de Promoción Social, lleva a cabo un Plan Nacional de Promoción Profesional de Trabajadores en los sectores Agropecuario, Industrial y Servicios, de todas las provincias españolas

Modificaciones en el calendario de Primera El torneo concluirá el 14 de mayo

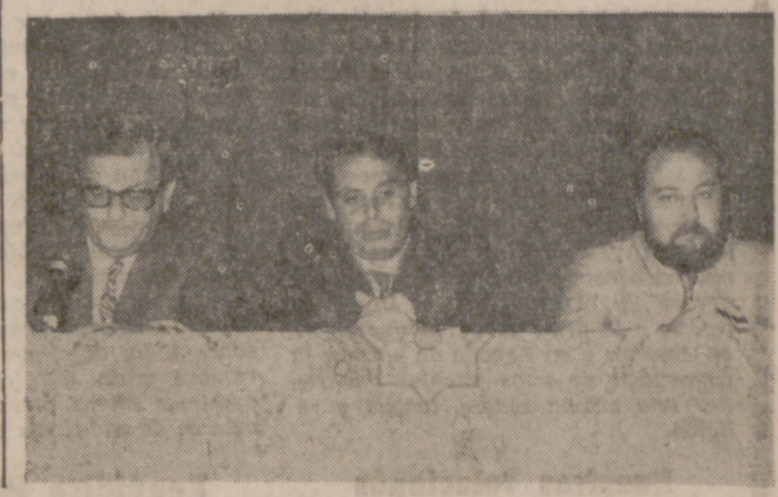
MADRID. (Añil). — Al quedar eliminada España de la Copa de Europa Internacional, la Federación Española de Fútbol, de acuerdo con los clubs de Primera División, ha acordado modificar el calendario establecido en el último Pleno.

- 17 jornada, domingo 16 enero. 26 jornada, domingo 19 marzo.
18 jornada, domingo 23 enero. 27 jornada, domingo 26 marzo.
19 jornada, domingo 30 enero. 28 jornada, domingo 2 abril.
20 jornada, domingo 6 febrero. 29 jornada, domingo 9 abril.
21 jornada, domingo 13 febrero. 30 jornada, domingo 16 abril.
22 jornada, domingo 20 febrero. 31 jornada, domingo 23 abril.
23 jornada, domingo 27 febrero. 32 jornada, domingo 30 abril.
24 jornada, domingo 5 marzo. 33 jornada, domingo 7 mayo.
25 jornada, domingo 12 marzo. 34 jornada, domingo 14 mayo.

La nota oficial de la Federación Española, en la que se da cuenta de dichos cambios de fechas, dice lo siguiente:

«El calendario nacional, especialmente el de Primera División, había sido redactado en términos tales que dentro de la escasez de fechas hubiera permitido a la selección nacional, en el caso de clasificarse en la fase de grupo del Campeonato de Europa de Naciones, abordar los cuartos de final y eventualmente la fase final con el margen de tiempo suficiente para asegurar un mínimo de preparación y entrenamiento e igualmente se había previsto, para aquellos clubs participantes en competiciones europeas, un período previo para la disputa de semifinales y finales que les hubiera permitido un descanso y preparación adecuados ante acontecimientos de tal importancia.

Don Matías Rubio Rivas, en el Primer Ciclo de Conferencias Deportivas



Los señores Gil Benavente, Rubio Rivas y Alonso López, durante el acto, en el Colegio de Lourdes.

Ayer en el I Ciclo de Conferencias Deportivas, organizado por la U. D. San Carlos, pronunció una interesante conferencia, sobre el tema "Educación Física", don Matías Rubio Rivas, una de las más prestigiosas autoridades en esta materia.

El acto comenzó con la proyección de una serie de documentales sobre preparación física y a continuación el preparador de baloncesto, don Ramón Gil Benavente, hizo la presentación del conferenciante, quien pronunció una brillante lección seguida con interés por el numeroso público asistente. Al final, como es costumbre, se entabla un animado coloquio.

FUTBOL RURAL

La Seca arrancó un punto de Cervilego

(De nuestro corresponsal, César Nieto Lorenzo.)

El pasado domingo el equipo de fútbol Deportivo La Seca se trasladó al próximo pueblo de Cervilego de la Cruz, para disputar con su titular el cuarto partido de la Segunda Categoría Rural.

El resultado fue de empate a cero goles, recuperándose el punto perdido en el partido jugado con el Rayo Matapezuels. En general los dos equipos actuaron con juego deportivo y se notó la buena preparación del Deportivo La Seca que dominó en todo el encuentro, y sus intervenciones a puerta fueron frustradas por los postes y la buena calidad deportiva del portero del equipo del Cervilego, que para muy bien en dos ocasiones se creyó que marcaría el equipo visitante.

Todo el equipo del Deportivo La Seca fue bueno. Si cabe destacar como nota más predominante el carácter defensivo, notándose la inclusión de Ladis y la labor eficaz de Rivera.

El equipo se alineó de la siguiente manera: Tani; Mariáno, Miguel Ladis; Carlos, José; Nari, Luis Mariano Tasi y Sita, y en la segunda parte Rivera sustituyó a Mariáno. El domingo nos visitará el equipo de Ataquiles, y se espera que el encuentro sea interesante por la buena preparación de los dos equipos y que la deportividad reine por encima de toda la pasión localista.



Kopa, en forma

Segura estar en condiciones de jugar cuarenta partidos en una temporada

PARIS. (Añil). — El veterano futbolista francés Raymond Kopa no abandonará su actual equipo, el Stade de Reims, a pesar de que va a cambiar su residencia a Angers, donde piensa instalar un negocio de material de deporte.

Kopa ha precisado que aún está en condiciones de jugar treinta o cuarenta encuentros por año. «Mientras tenga fuerzas—previsión—seguiré jugando. Ni hablar de abandonar los campos por el momento. Compartiré mis negocios con los partidos.» Raymond Kopa, junto al nuevo negocio de material deportivo que va a abrir en Angers, posee un hotel en Reims, donde se instaló a su regreso de España, después de haber pertenecido al Real Madrid.

JOE FRAZIER CANTÓ EN TORREJON DE ARDOZ

No sabe nada de un nuevo combate con Cassius Clay

MADRID. (Añil).—Joe Frazier, campeón mundial de los grandes pesos, se encuentra en Madrid. El pugilista cantó, a las tres de la madrugada, bailaba en una conocida discoteca de la capital española. Joe Frazier, que estaba acompañado por unos amigos, bailó por espacio de algunos minutos y firmó numerosos autógrafos solicitados por algunos admiradores que se hallaban en el local. «Como es que se encuentra en Madrid? «He venido para actuar como cantante en la base de Torrejón de Ardoz, y una vez cumplido mi compromiso, he querido visitar mi ciudad de noche. Es maravilloso», dijo Joe Frazier a un redactor de Añil. «¿La visita a Madrid no tiene un objetivo deportivo? «No, actualmente estoy descansando y me dedico a la música. «¿Tiene tanto éxito de cantante como en el cuadrilátero? «No creo... En realidad sólo soy un aficionado a la música. Me encanta la música y por eso canto. Como pugilista, en cambio, soy un profesional», además, campeón del mundo. «¿Se enfrentará nuevamente a

ANUNCIOS ECONOMICOS

Advertisement for economic services with various categories: CASAS, FINCAS, VARIOS, METAL, SOLUCION AL CRUCIGRAMA, SOLUCION AL JEROGLIFICO, REMOLACHEROS, VENTAS, OFERTAS DE TRABAJO, CUPON PRO CIEGOS.

OPOSICIONES

30 plazas de Auxiliares Administrativos BANCO CENTRAL para las Sucursales de las provincias de LEON, ZAMORA, SALAMANCA, VALLADOLID, SEGOVIA y AVILA.

TECNIBAN te prepara para estas oposiciones, con sus textos y modernos sistemas de enseñanza acelerada.

TECNIBAN El 85 por 100 de los opositores ingresados en Banca durante 1970 fueron preparados con sistemas y textos de TECNIBAN. Clases orales con medios visuales, y audiovisuales, y clases por correspondencia, con textos propios editados para esta oposición. Puedes dirigirte en esta provincia a: Centro de Estudios Campo Grande, Paseo de Zorrilla, 8, Valladolid; Centro Politécnico, Felipe II, 2, Valladolid, que utilizan los sistemas y textos de Tecniban.



Alemania Oriental puede entrar en la O. N. U.

Ahora resulta, después de la exclusión de Formosa, que algunos desean que Alemania comunista ingrese en la ONU, lo cual, de ser logrado, plantearía igual posibilidad para las Coreas y los dos Vietnam, después de lo cual sería posible otra suerte de combinaciones que no fueron tenidas en cuenta a la hora de considerar la permanencia de Formosa en el Organismo internacional. Parece que la cuestión es favorable a los países y Estados de extrema izquierda, mientras se arrastran a los que representan tendencias anticomunistas o simplemente nacionalistas. Hasta ahí estamos llegando.

Pero, por otra parte, también parece que a los maquineros de la izquierda se le van a enfrentar otros maquineros no tan izquierdistas, puesto que ya se habla y hasta se propone que la presencia en la ONU de la Rusia Blanca y Ucrania, los votos soviéticos que se unen a los de la URSS, sea reconocida por su clara injusticia. La ley del embudo, que tan hábilmente aplican los demócratas de todos los matices, ha permitido que Formosa fuera expulsada, entre otros muchos, con los votos de esas dos regiones soviéticas, Ucrania y Bielorrusia, formalmente autónomas —más lo son los Estados norteamericanos—, pero realmente bien sujetas a la autoridad centralizada de Moscú.

Claro que esto viene a completar toda esa serie de absurdos internacionales, tales como la exigencia a Israel para que abandone las tierras conquistadas en la Guerra de los Seis Días, mientras nadie, o casi nadie, se atreve a pedir que la URSS, e incluso Polonia, abandonen las tierras alemanas conquistadas en 1945. La estridencia de la demagogia y esa terrible ley del embudo, que quiere negarse tan sólo a los israelitas, permite todo esto y hasta tiene capacidad para adormecer las conciencias de muchos, incluso llamados grandes hombres, que ni mencionan las más grandes injusticias si éstas tienen, aunque sea sólo de nombre, marchamo democrático y "popular".

Esta iniciativa en favor de la Alemania comunista está respaldada por diez países comunistas, además del buen deseo canadiense, con lo cual, si la Alemania Federal está de acuerdo, pudiendo ella ingresar también, veríamos en la ONU a representantes de dos países que fueron uno, con lo cual el caso de Formosa tendría que ser revisado tal vez con la hostilidad y la oposición de los mismos que patrocinan esa maniobra en favor de un Estado marxista. Todo es posible gracias al cinismo de la extrema izquierda y a la pasividad y cobardía de los Estados Unidos, que no son comunistas pero toleran los juegos de éstos. Todo es posible cuando todo es justificado por la tontoloca creencia de que la paz vendrá haciendo concesiones sin fin.

La apertura hacia el Este que dirige y patrocina el canciller alemán, Willy Brandt, puede que favorezca ese previo acuerdo entre las dos Alemanias, premisa necesaria para que las intenciones canadienses y de diez países más, éstos comunistas, pueda hacerse realidad; pero pese a la ya mencionada apertura, cada día más combatida en Alemania, es muy posible que nadie se decida a reforzar la apertura, por lo menos por el momento, con el reconocimiento tácito, y menos expreso, de los Estados alemanes separados para siempre, por lo menos sobre el papel de un acuerdo.

Pero se ve que los comunistas tienen prisa, mucha prisa, cuando ya los embajadores de ocho países socialistas europeos, acompañados de Mongolia y Cuba, han propuesto al ministro de la Alemania Oriental, Otto Winzer, a que acuda a Nueva York, sede de la ONU, con el objeto de tratar sobre la nueva maniobra de tan grave repercusión en el futuro alemán e incluso en el futuro europeo. Claro que esas prisas pueden que no sean muy eficaces cuando el "caso" Formosa aún colea dentro y fuera del palacio de cristal de la Organización de las Naciones Unidas. Habrá que esperar que algunos países, entre ellos Norteamérica, utilicen esa propuesta para repartir la cuestión de la isla china, que hasta hace pocos días, con la aprobación de una aplastante mayoría, representaba a la totalidad del pueblo chino. Veremos lo esperados ver, grandes debates sobre el caso y sobre todo, una magnífica demostración del cinismo de los marxistas y sus "compañeros de camino".

CARLOS RIVAS

EL VIAJE DE LOPEZ BRAVO POR CENTROAMERICA Y EL CARIBE

Un fructífero periplo de dieciséis días

El Ministro español de Asuntos Exteriores ha regresado a Madrid después de un largo viaje de dieciséis días por siete países del Caribe y de Centroamérica. El motivo de este periplo puede reflejarse en lo que el propio Ministro afirmó en una frase pronunciada apenas puso pie en la primera tierra española, del descubrimiento, en Santo Domingo: "Hay que hacer operativo este caudal de voluntades y deseos", y el señor López Bravo se refería a la firme voluntad que existe en América y en España de afirmar la comunidad de unos pueblos que tienen una misma sangre, lengua y religión.

Nuestras relaciones

Los capítulos que más se han analizado durante este viaje han sido los que se refieren globalmente a las mutuas relaciones económicas, culturales y de amistad. Hay una nota prácticamente común en cada etapa de este viaje: por primera vez, un ministro español de Asuntos Exteriores visitaba oficialmente algunos de estos países, concretamente Santo Domingo, Honduras y Panamá.

Hay otros matices que no faltan en cada escala: los convenios de cooperación en materia de turismo (con Santo Domingo, Honduras y Panamá), con inclusión de acuerdos para reconstruir viejas ciudades, como el Santo Domingo colonial y Panamá la Vieja; realización de inventarios turísticos que sean la base de campañas de promoción ulteriores (Santo Domingo, Honduras); concesión de proyectos a realizar por España (la misma República Dominicana, Honduras, Costa Rica, Panamá, Nicaragua, El Salvador y Guatemala, es decir, en todos los países visitados).

Hay un tema que también ha destacado en los encuentros que ha mantenido el Ministro: el del mar, como fuente de riqueza pesquera y como medio de estrategia; concretamente, el problema de los Estrechos como puntos que han de diferenciarse en la legislación mundial del mar abierto. Los criterios españoles fueron compartidos por países con problemas semejantes, como Panamá.

Puede apreciarse, a simple vista, que el viaje de López Bravo ha perseguido, sobre todo, objetivos económicos, turísticos y de estrategia política. Resumimos ahora otros aspectos particulares de cada país visitado.

República Dominicana

La base del comercio hispano-dominicano es el tabaco y el café, por un lado, y material de transporte, maquinaria, aparatos eléctricos, productos alimenticios y libros, por otra. Durante sus conversaciones, el Ministro, que permaneció en el país tres días, trató de una diversificación del comercio recíproco, medida que ayudaría particularmente a ampliar la lista de productos importables por España, ya que el café y el tabaco son capítulos comunes a casi todas las naciones iberoamericanas en sus intercambios con nuestro país. Tres empresas construirán la presa de Valdesia, una de las más importantes del subcontinente americano.

Honduras

Tegucigalpa envía a nuestro país mercancías por valor de 1.700.000 dólares, mientras que las exportaciones españolas suponen sólo 900.000. Este país se siente aislado del resto de sus vecinos, sobre todo a raíz de sus con-

flictos fronterizos con El Salvador. Quizás el punto que merezca destacarse más de las conversaciones de López Bravo con los dirigentes hondureños sea, además del capítulo de intercambios, el de una acción conjunta de cara a la próxima reunión mundial sobre los derechos del mar, y la financiación por España de los transportes hondureños.

Costa Rica

La nación presidida por José Figueres, hijo de españoles, tributó al Ministro el recibimiento más entusiasta. Costa Rica es la "Atenas de Centroamérica": cultural y pacifista. No tiene ejército, desde 1949, y solamente ha mantenido una guerra: contra los Estados Unidos. Figueres acogió y despidió al Ministro en la escalera del avión. Los temas estudiados por los dirigentes de los dos países se refirieron principalmente a cooperación técnica y cultural. Ya están a punto de llegar cuatrocientos camiones y autobuses de fabricación española, uno de los cuales será conducido por el propio Presidente desde el puerto hasta la capital, San José.

Panamá

Los contactos López Bravo-Juan Antonio Tack fueron útiles. Tema principal internacional: el Canal —arrendado a perpetuidad a los Estados Unidos— y la cooperación. España construirá un matadero, astilleros, refinerías de azúcar, y enviará vehículos pesados.

Nicaragua

Es el país con mayor extensión geográfica de América Central, pero

con sólo dos millones de habitantes. Los Estrechos fue el tema de mayor interés de los tratados por López Bravo con su colega Lorenzo Guerrero. En el país de Rubén Darío se le pidió, incluso, que enviase compañías de teatro, para actuar en el escenario mayor de toda América hispana, que lleva justamente el nombre del poeta nicaragüense. El Ministro selló un convenio de asistencia técnica y un plan nacional de formación marítimo-pesquera. También entregó un cheque con destino a los damnificados de la costa atlántica.

El Salvador

España ha concedido un crédito de tres millones de dólares a este país, suscrito por el Banco Exterior de España, en favor del Banco Central de Reservas, con destino a la reinversión en bienes de equipo buques, estudios de ingeniería y otros capítulos. Quizá lo más notable de la visita de López Bravo a El Salvador sea el discurso que pronunció con motivo de imponerse la Gran Cruz de la Orden de José Matías Delgado. En sus palabras reclamó la presencia activa de Iberoamérica en el mundo bipolar de nuestros días.

Guatemala

Última etapa del viaje. En ella López Bravo, que a lo largo del recorrido ha insistido en la creación de empresas multinacionales, ha vuelto sobre este tema. En este sentido, abogó por la ampliación de la doble nacionalidad al campo de las personas jurídicas, de las organizaciones y empresas. Igualmente tocó el tema de los derechos sobre el mar.

(Servicio de Documentación de PYRESA.)

PRIMERA CIRCUNNAVEGACION DE LA TIERRA

- II -

Durante la travesía Canarias-Brasil, todavía a la vista de Sierra Leona, Magallanes había desposeído del mando de la "San Antonio" a Juan de Cartagena, Veedor General de la Armada, por haberle reclamado este de modo destemplado y en presencia de los demás capitanes el cumplimiento de la obligación en que estaba de "darles las cartas de navegación que hubiese hecho para el viaje y mostrarles en ellas la primera tierra que esperaba encontrar". Sustituido Cartagena por Antonio de Coca, Contador de la Armada, fue entregado prisionero a Luis de Mendoza, capitán de la "Victoria". Desde entonces, el patente descontento de los mandos españoles fue a mayores. Un nuevo cambio de la capitania de la "San Antonio" al llegar a Brasil, Antonio de Coca por Alvaro de Mezquita, portugués y pariente de Magallanes, aumentó la tensión. El 1 de abril, Domingo de Ramos, en el fondadero de San Julián, adonde habían llegado el día anterior, Magallanes invitó a todos los capitanes a oír misa en su nave y almorzar en su mesa. No comparecieron ni se excusaron Gaspar de Quesada ("Concepción"), Luis de Mendoza ("Victoria") y Juan Rodríguez Serrano ("Santiago"). Aquella misma noche Gaspar de Quesada, Juan de Cartagena y Antonio de Coca, con treinta hombres armados, irrumpen de improviso en la "San Antonio" y apresan a Alvaro de Mezquita, Juan de Elorriaga, maestro de la nave, al intentar defender a su capitán, es mortalmente herido por Gaspar de Quesada. El resto de la dotación se somete sin resistencia. La "San Antonio" queda confiada a Juan Sebastián Elcano. En la "Trinidad" nadie se ha dado cuenta de lo acontecido.

Al amanecer del día siguiente, el Capitán General de la Armada tiene conocimiento de la situación por una carta de Gaspar

La travesía del Pacífico, llamado «Mar de las Damas»

Por LUIS DE DIEGO

de Quesada, una "suplicación", según reza su título, en que los capitanes rebeldes se muestran dispuestos a acatar la disciplina de Magallanes si éste, a su vez, se compromete a cumplir las instrucciones recibidas, sobre todo en lo referente a darles cuenta del derrotero futuro y a determinar de común acuerdo "si habían o no de seguir ade-

lante" en su viaje. Magallanes, advirtiendo sin duda indecisión en los amotinados, decide pasar al ataque sin pérdida de tiempo. Pero no sobre la "San Antonio", sino sobre la "Victoria". Para ello envía sobre esta nave al alcaide Gonzalo Gómez de

Espinosa, portador de una carta para su capitán, Luis de Mendoza, y acompañado de seis hombres aparentemente inermes. Gómez de Espinosa lleva, además, instrucciones concretas y categóricas que está dispuesto a cumplir a rajatabla. Cuando

Luis de Mendoza está leyendo la carta de Magallanes, Gómez de Espinosa le asesta una puñalada mortal en la garganta. En el mismo instante, la "Victoria" es asaltada por quince hombres más llegados de la "Trinidad" al mando de Duarte Barbosa. En un santiamén se apoderan de la nao, reducen a sus atónitos tripulantes, leván el an-

cla, largan el aparejo y se aproximan lo mismo que la "Trinidad" y la "Santiago", a la boca de la bahía.

Pocas horas más tarde los sublevados deponen las armas; Alvaro de Mezquita es liberado y Gaspar de Quesada, Juan de Cartagena y Antonio de Coca puestos en grillos.

El juicio sumarísimo no se ha-

ce esperar. La sentencia es severa: pena de muerte para Gaspar de Quesada por homicidio y sedición, y abandono en San Julián, cuando la Armada se haga de nuevo a la vela, para Juan de Cartagena y su amigo y destacado cómplice, el clérigo Pedro Sánchez de Reina.

El 7 de abril, Sábado de Gloria, la cabeza de Gaspar de Quesada, cortada en un sablazo, rueda por la cubierta de la "Trinidad".

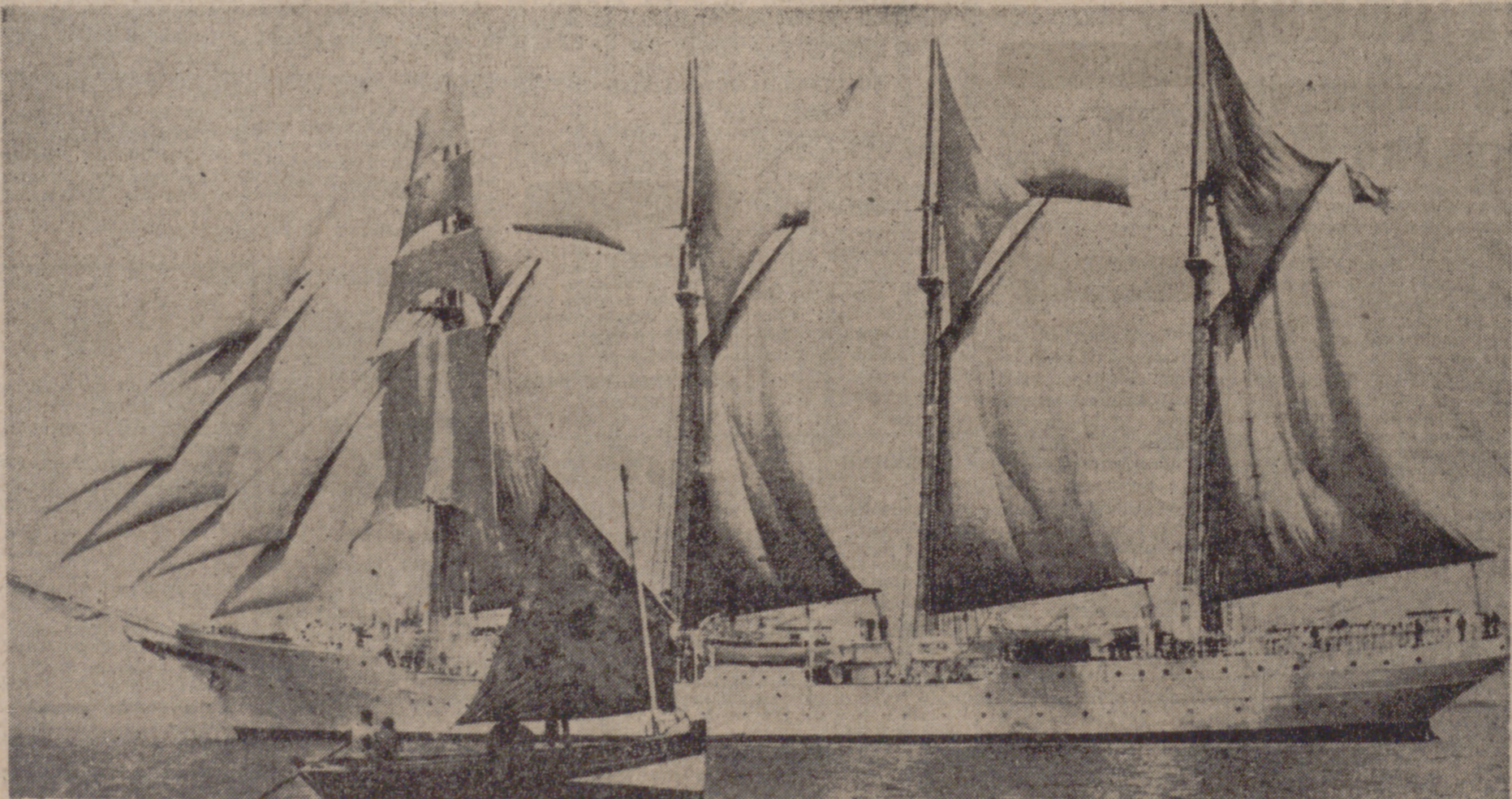
Todos los demás sediciosos fueron declarados inocentes.

EL ESTRECHO

De San Julián sale la Armada el 24 de agosto. Luego de casi cinco meses de estadía. Le falta la nao "Santiago", perdida el 22 de mayo a consecuencia del mal tiempo, que la embarrancó en una operación de descubierta. A bordo de la "Trinidad", un patagón gigantesco, Pablo, con el que Pigafetta simpatiza en seguida.

Con la tenacidad y la insistencia de las moscas, dos de las cuatro naves se acercan una y otra vez a la costa, a medida que navegan hacia el Sur, en demanda del ansiado paso que les permita salvar el continente americano. Cada tentativa, cada fracaso, hace más penosa la repetición del intento. Pero Magallanes no cede en su propósito. El paso tiene que existir. Ellos lo encontrarán. El 21 de octubre está la flota ante el Cabo de las Virgenes, entrada del Estrecho de Magallanes. A partir del 25, los cuatro barcos, después de luchar contra un viento temporal que los zarandea durante 36 horas, se adelantan, podríamos decir a tientas, en la bahía de la Posesión, rotando del pasillo que buscan Magallanes, a la vista del Primer Portillo, empieza a creer que el estrecho está a su alcance.

Es imposible detallar aquí la navegación del Estrecho de Magallanes por los hombres que (Pasa a la página segunda)



EL "JUAN SEBASTIAN ELCANO"